

le magazine des avignonnais

avignon(s)

**LES TRÉSORS
DE L'UNIVERSITÉ**

UNE MIN D'OR POUR L'ÉCONOMIE

INSTANTANÉS

4



**Le geste
civique utile**

PERSPECTIVE(S)

6



**Les trésors de
l'Université**

QUARTIERS

8



**Ouvrez la porte
aux nouveaux !**

FOCALES

12



Le bio lycée

LUMIÈRES

14



**Palais des
Papes :
les jardins
retrouvés**

360 DEGRÉS

18



**Une MIN d'or
pour l'économie**

ÉCLAIRAGES

24



**Les conseils
de quartiers**

EXPOSER

25



**Chacun
trouve son
chat**

TENDANCES

26



Les Hivernales

TRIBUNES

28

**Expression
des groupes
politiques**

AGENDAS

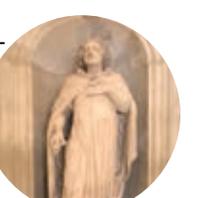
30



**Sport &
Culture**

VINTAGE

34



**Un couple
exemplaire**

Avignon, ville bouillonnante, ville créative, ville surprenante, ville en pleine mutation...

Bouillonnante... comme cette plongée dans le « ventre de la ville », le Marché d'intérêt national, qui a su opérer une véritable diversification au cours des dernières années, avec, à la clé, quelque 100 créations d'emplois.

Créative, toujours, avec un festival de danse qui cette année promet d'être à nul autre pareil : les Hivernales vont réchauffer de leur belle énergie ce mois

de février.

Surprenante, parce il n'y a que cette ville qui puisse offrir, pêle-mêle, une officine tout droit sortie du XVII^e siècle, un restaurant dont l'on peut repartir... accompa-

gné d'un chat, ou encore un lycée dont les élèves fournissent fruits et légumes à nos écoliers !

Avignon en pleine métamorphose enfin, avec les trois jardins du Palais des Papes qui entament cette année leur réhabilitation pour séduire toujours plus, et cultiver une convivialité toute provençale.

Assurément, notre ville a du talent, vous avez du talent !

Avignon est une ville d'exception !

Nous sommes fiers d'être Avignonnais !

Bonne lecture à tous.

Cécile HELLE

Maire d'Avignon



le magazine des avignonnais
avignon(s)

Service Communication - Ville d'Avignon
communication@mairie-avignon.com
Tél. 04 90 80 80 55

Directeur de la publication : Cécile Helle
Directeur de la communication : Nathalie Bonsignori
Rédacteur en chef : Philippe Bridoux-Martinet
Rédaction : Philippe Bridoux-Martinet - Delphine Michelangeli
Collaboration : Marion Waysenson - Éléna Winterhalter
Conception graphique et mise en page : Frank Buschardt
Photographes : Christophe Aubry - Grégory Quittard
Impression : IPS



CITOYENNETÉ

LES ÉTUDIANT-E-S D'AVIGNON SE PAYENT LE SEXISME

Avec ces « chroniques du sexisme ordinaire en amphi », recensées sur le site participatif *Paye Ta Fac*, les étudiant-e-s du Master Stratégie du développement culturel (mention Publics de la Culture et Communication) de l'Université d'Avignon s'engagent pour l'égalité entre femmes et hommes. Depuis la création de ce projet féministe, les témoignages sur les propos sexistes entendus au sein des universités et écoles s'accumulent. De la blague de très mauvais goût au harcèlement pur et simple, la démonstration est édifiante ! <https://payetafac.tumblr.com>

RECENSEMENT

LE GESTE CIVIQUE UTILE, SIMPLE ET SÛR



L'enquête de recensement 2017 à Avignon a débuté le 19 janvier et se terminera le 25 février.

Comment ça marche ? Un agent recenseur se présente chez vous pour vous remettre vos identifiants afin de vous faire recenser en ligne, ou les questionnaires papier à remplir qu'il viendra récupérer à un moment convenu avec vous.

Anonyme et secret, le recensement permet d'ajuster au mieux les politiques publiques aux besoins de la population, de la participation de l'État au budget des communes à l'ouverture d'une nouvelle crèche ou au développement des moyens de transports.

+ d'informations sur avignon.fr ou www.le-recensement-et-moi.fr

PROPRETÉ

TRAVAUX AVANT POSE DE CONTENEURS



Afin d'équiper prochainement la rue Félicien-David qui longe l'Hôtel de Ville de 6 nouvelles cuves de conteneurs enterrés, pour une mise en service prévue début avril, des travaux de dévoiement sont prévus en plusieurs phases et entraîneront des contraintes de circulation et de stationnement. Ainsi, la rue est fermée à la circulation des voitures (hors livraisons Opéra) depuis le 30 janvier pour une durée approximative de deux mois.

2636

C'est le nombre de nouveaux habitants ayant choisi de s'installer à Avignon entre les périodes de recensement 2004-2009 et 2009-2014.

DROITS DES FEMMES

STOP AUX VIOLENCES



Le 13 janvier la Ville d'Avignon a signé une convention de partenariat avec le Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles de Vaucluse. En soutenant financièrement le CIDFF la Ville s'engage à leurs côtés pour lutter contre les violences faites aux femmes, prévenir toutes formes de violences intrafamiliales, promouvoir l'égalité femme / homme, aider à l'accompagnement des femmes en situation de précarité ou de vulnérabilité et favoriser l'accès de tous aux conseils juridiques.

LETTRE D'INFORMATION

RESTEZ E-INFORMÉS...

Tenez-vous informés des dernières actualités de votre ville en vous abonnant à la lettre d'information numérique de la Ville d'Avignon. Rendez-vous sur la page d'accueil d'avignon.fr puis cliquez sur le bouton « abonnez-vous à la lettre d'information » situé en dessous du champ de recherche et remplissez le formulaire d'inscription. La Ville d'Avignon s'engage à ne pas divulguer les informations vous concernant. Nous ne vendons, louons ou ne communiquons à aucun tiers les données personnelles fournies. Conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent, que vous pouvez exercer en vous adressant à la Direction de la communication - Hôtel de ville - 84045 Avignon Cedex.

VIE ÉTUDIANTE

AVIGNON VILLE CAMPUS

La Ville d'Avignon, représentée par son maire Cécile Helle et l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, représentée par son président Philippe Ellerkamp, ont signé fin janvier une convention cadre favorisant l'intégration de l'Université dans la ville et confirmant le statut d'Avignon ville campus. Ce renforcement des liens entre la Ville et l'UAPV va permettre d'améliorer le cadre de vie des 7500 étudiant(e)s que compte la cité des Papes. La Ville travaille à l'ouverture du patrimoine avignonnais au Patch Culture et à la mise en place d'un Pass Commerces. Les deux partenaires soutiennent la tenue d'une Journée d'Accueil des Étudiants et confirment le succès de la première Ruche à Projet, 117 rue Carreterie. La démarche de Label Campus Logement étudiant se concrétise.

... ET E-CONNECTÉS

Retrouvez-nous sur Facebook : facebook.com/avignon.fr
Twitter : @Avignon
Instagram : @villedavignon



T Delphine Michelangeli
P Grégory Quittard

L'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse recèle des ressources d'exception sur deux campus de pointe, reliant patrimoine et numérique, culture et sciences. Avant d'être dévoilé en mars dans la campagne vidéo « Choisir Avignon » et lors des Journées du Patrimoine, l'un de ses trésors cachés nous a été ouvert : une étonnante pharmacie où reposent encore poudres, faïences et alambics. À partir de ce lieu transversal, plongée dans l'histoire d'une Université aux facultés magiques.

1 **Crème de tartre**, extrait de diascordium, poudre de momie et sang-dragon... la pharmacie du XVII^e siècle, fermée dans les années 60, est conservée intacte. Ses produits étaient utilisés pour les soins et par les artistes qui prélevaient les pigments. L'état de conservation de cette boutique d'apothicaire est une source inépuisable pour les chercheurs.

2 **Pour Philippe Ellerkamp**, président de l'Université depuis décembre 2015, « grâce à ses équipements innovants, l'Université se positionne comme levier de développement économique sur le territoire en accompagnant des entreprises dans la recherche. »

3 **13 % des étudiants de l'Université sont étrangers.** Le Canadien Thaddé Bouchard, en L3 d'Info-Com, a fondé le journal l'Actudiant.

7 500 étudiants
sont répartis de façon équilibrée sur les deux Campus

173 formations diplômantes
sont délivrées

4 **La pharmacie est située sur le Campus Hannah Arendt** installé en 1997 dans l'ancien hôpital Sainte-Marthe, dont les 16 000 m² de bâtiments construits entre 1605 et 1835 ont été réhabilités et accueillent les salles de cours et l'administration. Elle fait face, depuis 2000, à un nouvel ensemble de 14 000 m² à l'architecture contemporaine, où se trouvent la cafétéria, le CROUS, les grands amphis, la Bibliothèque Universitaire et ses 170 000 ouvrages accessibles à tous les publics gratuitement.

À Agroparc, les « Agro & Sciences » sont dispensées sur le Campus Jean-Henri Fabre. En lien avec l'INRA, il est aussi labellisé Campus des Métiers et des Qualifications, devenant un lieu de référence « Agrosociété, Agroalimentaire, Alimentation » (3A) et un réseau professionnel qui englobe études secondaires et supérieures.

Le Campus Hannah Arendt du centre-ville est dédié aux formations « Culture, patrimoine, sociétés numériques ». L'Université ouvrira d'ici 2020 sur le site de l'ancienne faculté des Sciences, en partenariat avec la *French Tech Culture*, la *Villa Créative - Supramuros* : y seront dévolus 81 logements du CROUS, 5 Ruches à projets en colocations étudiantes, un « living lab » numérique européen.

LES TRÉSORS DE L'UNIVERSITÉ

4

5

Parisienne, Lisa Gori a choisi Avignon pour sa Licence d'Information-Communication. En 2^e année, elle est en service civique pour promouvoir l'application pilote « Ville Campus » conçue par un ancien étudiant en géographie. La première application française de ce niveau qui donne des informations sur la vie de l'Université et des étudiants.



OLIVADES - CLOS DU NOYER
**DEUX NOUVEAUX
CITY STADES**



Destinés aux jeunes sportifs, dès 8 ans, pour pratiquer le foot, le basket ou le handball dans l'espace public, deux nouveaux équipements viennent rejoindre les quatre déjà créés qui connaissent un vrai succès. Depuis la fin du mois de janvier, un city stade est installé à côté de l'école des Olivades, quartier Rocade pour un coût de 52 000 euros, un sixième est en cours d'installation au Pont des Deux-Eaux, Clos du Noyer (80 000 euros). Un investissement qui offre aux sportifs un terrain de jeux résistant et protégé, ouvert à tous de 8 h à 22 h.

CENTRE VILLE - EST

CONTENEURS ENFOUIS : ÇA SENT LE PROPRE !

Pour compléter l'enfouissage des conteneurs enterrés, un nombre important de nouveaux sites de récupération de déchets (ordures ménagères, tri sélectif et verre) voit le jour en ce début d'année, dans la continuité de la campagne propreté mise en place par la ville depuis 2015.



En centre-ville, dans le quartier réhabilité Saint-Didier, 4 cuves sont déjà opérationnelles Rue Prévôt depuis le 9 janvier ; aux Corps-Saints, après le démontage de l'ancienne cuve, l'agrandissement du forage sous l'œil attentif de la DRAC en cas de découverte archéologique, la mise en service de 6 nouvelles cuves sera effective le 6 février (à noter que les rateliers à vélo seront replacés sur la place ultérieurement) ; 4 autres le seront le 27 février place Jérusalem et, le 6 mars, ce sont 3 nouvelles cuves enterrées qui seront placées Rue Carnot.

Alors que dans le quartier Sud Rocade, la résidence La Montagnette (rue Maurice Barre) s'est vue équipée de 7 cuves semi-enterrées depuis décembre, quartier Est, ce sont 3 cuves qui seront mises en service le 16 février Rue Carpeaux.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site dédié : avignon-proprete.fr

PIOT

PROFITEZ DE LA NAVETTE !

Dernier mois pour profiter de la navette ! Pour permettre à tous de stationner plus facilement aux abords de la ville, des navettes partant du parking-relais situé sur l'île Piot à destination de la porte de l'Oulle ont été mises en place tous les samedis, à titre expérimental, jusqu'au 3 mars.

**Premier départ à 7 h 15 - Île Piot,
dernier départ 20 h 26 Porte de l'Oulle**

AGROPARC

OUVREZ, OUVREZ LA PORTE AUX NOUVEAUX !



C'est le moment de l'orientation pour les étudiants : pour tout savoir sur les formations Sciences, Technologies et Santé délivrées sur Avignon, rendez-vous à la Journée Portes Ouvertes de l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, sur le Campus Jean-Henri Fabre du pôle d'activités Agroparc. 45 formations de bac +1 à bac +8 y sont délivrées sur trois sites : pôle Agrosiences, Institut Universitaire de Technologie (IUT) et Centre d'Enseignement et de Recherche en Informatique (CERI).

Le 4 février de 10 h à 16 h30 - www.univ-avignon.fr

TOUS QUARTIERS

COMPOSTEZ VOS DÉCHETS !

Si vous possédez un jardin, une cour, faites un geste éco-responsable en faisant l'acquisition d'un composteur individuel ! Ceux-ci seront mis à disposition par le SIDOMRA le samedi 4 mars de 9 h à 13 h au pôle de valorisation des déchets de Vedène. Deux modèles sont proposés : le premier en bois traité autoclave en sapin (30 euros), le second en plastique recyclé (24 euros).

Inscription obligatoire au 04 90 23 44 76 ou www.sidomra.com



BARTHELASSE

**MAIRIE ANNEXE :
DU CHANGEMENT**

Attention, à partir du 1^{er} février il y a du changement à la Mairie annexe Barthelasse/Piot !

Premièrement ses horaires d'accueil du public sont modifiés, elle sera désormais ouverte du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et le vendredi de 13 h 30 à 17 h. Ensuite, comme annoncé dans notre numéro précédent, les agents municipaux de la mairie Barthelasse/Piot seront habilités à effectuer des opérations de service postal durant les horaires d'ouverture de la mairie annexe, comme c'est déjà le cas à la mairie de Saint-Chamand. Les quelque 900 habitants des îles Barthelasse et Piot n'auront plus besoin de se déplacer en centre-ville pour leurs opérations de courrier, transmissions des demandes liées aux CCP et procurations.

**Mairie annexe Barthelasse et Piot - Villa Avenio
04 90 85 49 76**



QUEST - MONCLAR

DE LA GYM À LA MAISON POUR TOUS



Bons pour le corps et pour l'esprit ! Tous les mardis matins de 11h à midi, la MPT Monclar accueille des cours de gym d'entretien destinés aux seniors. Proposés par l'Association Gymnastique Volontaire Féminine et animés par Sophie Eymard-Duvernay, ces cours sont ouverts à tous et toutes. Si la majeure partie des participants habitent le quartier Ouest, la notoriété des cours dépasse largement ses frontières !

Renseignements au
04 90 89 43 72

MONTFAVET

MARQUE DÉPOSÉE POUR LES FOINS



Au XIX^e siècle, de nombreux Montfavétains vivaient de l'élevage et de la production du foin. Un foin d'une qualité exceptionnelle qui alimentait les écuries du Roi Égyptien Farouk dans l'entre-deux-guerres. En 2016, la marque « Foins de Montfavet » a été créée et déposée par l'Association des Producteurs de Foins de Montfavet, qui regroupe une dizaine d'exploitants. Les chevaux des champs de courses de Chantilly, Maison-Lafitte, des Haras de Normandie, des centres d'entraînements de Lyon, de Cagnes-sur-Mer et de Vichy, mangent au râtelier Montfavétain. On pourrait presque dire s'enivrent de ce foin riche en fromental, en trèfle, en lupuline, en sauge, en millefeuille, en plantain.

36 000

C'est en euros le coût total du remplacement de l'aire de jeux du Château de la Barbière. Le mur protecteur a été rénové et une fontaine installée. En 2017, c'est la structure pour les adolescents et le revêtement au sol qui seront remplacés.

TOUS QUARTIERS



LA RENTRÉE SCOLAIRE SE PRÉPARE

L'année commence à peine mais il faut déjà penser à la rentrée scolaire ! Comme chaque année, les inscriptions se déroulent entre le mois de février et mars. Vous devez vous présenter au département enseignement, bureau des inscriptions scolaires - 74 boulevard Jules Ferry (rez-de-chaussée) du 30 janvier au 31 mars 2017. Sont concernés les enfants nés en 2014 (entrant en première année de maternelle), les enfants nés en 2011 (entrant au CP), les nouveaux arrivants sur la commune ou changeant de secteur suite à un déménagement. Les parents doivent se munir des documents originaux suivants :

- livret de famille + facture d'énergie de moins de 2 mois ou échéancier en cours en cas de :
 - * divorce ou séparation : le jugement intégral précisant la garde et la résidence de l'enfant (original et photocopie).
 - * garde alternée : le jugement intégral + une autorisation conjointe + un justificatif de domicile de chaque parent (originaux et photocopies).
- Pour les nouveaux arrivants originaux à présenter obligatoirement :
- locataire : le contrat de bail + attestation d'assurance habitation.
 - propriétaire : le titre de propriété + attestation d'assurance habitation (compromis de vente refusé).
 - Autre cas : Contacter le Bureau des Inscriptions Scolaires.

Tout dossier incomplet sera refusé.

Plus d'infos sur avignon.fr

* l'article 372-2 modifié du code civil permet à un parent de faire seul un « acte usuel de l'autorité parentale », l'accord de l'autre parent étant présumé.

NORD

ZONE 30

Afin d'apaiser la circulation, mais aussi garantir l'accès aux véhicules de secours et ceux assurant la collecte des ordures ménagères, des travaux sont prévus début février : mise en sens unique et création d'une zone 30 rue Auguste Roure, rue Edmond Rostand, rue Pierre Pansier et Bd Gabriel Pierne.

LOTO

L'association Citoyenne des Quartiers Nord et Est organise son loto le 12 février à 14 h 30, salle Polyvalente de la Mairie des quartiers Nord.

GRANDS CYPRES -
SAINT-CHAMAND

P'TITS BOUTS D'ART

Dans le cadre du projet avec les centres sociaux, la Scène conventionnée jeune public l'Éveil Artistique mène des ateliers de sensibilisation au spectacle vivant avec les enfants de 3/6 ans aux Centres sociaux de la Rocade (Centre de loisirs Grands Cyprès 9h30 à 11h30) et de la Fenêtre (Centre de loisirs Quatre Saisons 14h15 à 16h15). Ils exploreront la danse contemporaine avec le Groupe Noces les 14 et 15 février, après la représentation *Lullinight* aux Hivernales le 13 février.

www.eveilartistique.com

FOCALE(S)

LE BIO LYCEE



Le Lycée agricole François Pétrarque, un établissement public d'enseignement général et technologique, situé sur le site d'Agroparc, représente un incontournable atout pour Avignon. Au milieu de 28 hectares de surface d'exploitation biologique et d'équipements sportifs en plein air, 270 élèves et apprentis étudient les filières de l'enseignement agricole dans un fleuron de l'architecture contemporaine. Un cadre de vie à taille humaine, épanouissant et apaisant, pour des conditions d'apprentissage privilégiées.

1 Une classe de 18 élèves de terminale S en option Écologie, Agronomie et Territoire, ils pourront poursuivre sur un BTS, une licence professionnelle ou une formation d'ingénieur. Futurs œnologues, ingénieurs agronomes, vétérinaires ou médecins. 2 1,8 ha de plantations sous serres représentent un terrain de production et d'expérimentation pour les élèves et un chiffre d'affaires de 100 000 euros pour l'exploitation tenue par trois employés, en partenariat avec la Chambre d'agriculture du Vaucluse et l'INRA. 3 Le bâtiment de béton brut, classé au titre des bâtiments de France et à l'Inventaire des Monuments historiques, est un chef-d'œuvre de conception, réalisé en 1968 par quatre architectes* disciples de Le Corbusier. Deux autres bâtiments permettent d'accueillir 225 élèves en internat. 4 L'illustration parfaite des ateliers de travaux pratiques : de la taille au suivi de floraison, l'observation phytosanitaire des rosiers s'étudie jusqu'à la récolte. 5 Ramassage de pommes à jus par des élèves en 1^{ère} année de BTS Production horticole. Le potager d'Avignon Pétrarque est un terrain d'application grandeur nature de 12 ha de parcelles (vignes, culture légumière et maraîchère). 6 « La pratique sportive est la clé d'entrée de l'enseignement agricole » pour le directeur Pascal Laborde. Une section féminine de rugby est en cours de création (il en existe seulement 4 en France), et complètera les options existantes de rugby et d'équitation-hippologie. Le lycée est une ruche d'activités et de développement culturel. 7 Axé sur l'horticulture et la viticulture, le lycée a fait le choix depuis 10 ans du bio. « Une politique souhaitée par les collectivités et les consommateurs qui montre aux agriculteurs que le système est rentable. » La production locale fournit différentes collectivités dont la restauration scolaire d'Avignon. 8 3 000 bouteilles sont produites par an grâce à l'exploitation : transformation des pommes en compote et jus de fruit, vinification des vignes par la cave coopérative de Morières.

1	6
2	7
3	8
4	5

T Delphine Michelangeli
P Grégory Quittard

*Architectes : Roland Bechmann, François Girard, Charles André et Pierre Biscop





Le Verger Urbain V sera transformé en un jardin public avec un espace de jeux.

T Philippe Bridoux-Martinet
P Delphine Michelangeli
I Illustration : Arnaud Madelénat

PALAIS DES PAPES : LES JARDINS RETROUVÉS

Disparus depuis plus de deux siècles, les Jardins du Palais des Papes vont renaître. Ce projet de rénovation porté par la Ville et réalisé par le cabinet Repellin poursuit plusieurs objectifs : créer, dans le Verger Urbain V, un jardin ouvert au public agrémenté de jeux d'enfants, renforcer l'attractivité du Palais des Papes en complétant le circuit de visite et valoriser un patrimoine architectural emblématique.

« L'idée est de transformer un endroit délaissé et désenchanté, sans usage précis hormis d'être de passage, en un vrai lieu avec son caractère propre », résume joliment Mirabelle Croizier, architecte du Patrimoine. En charge de ce dossier au sein du cabinet Repellin Larpin & Associés, elle ajoute : « On va créer quelque chose qui a du sens en tenant compte des usages actuels et en respectant l'histoire. » Portée par la Ville d'Avignon, la rénovation des Jardins du Palais est un projet très ambitieux qui poursuit plusieurs finalités : d'une part compléter le circuit de visite en restaurant le jardin du Palais (ou jardin Benoît XII) et le jardin du Pape (ou jardin du Griffon), faisant renaître ces vergers où poussaient vignes, fleurs, légumes et plantes aromatiques ; d'autre part, créer un espace ouvert au public dans le Verger Urbain V, laissé en friche depuis de longues années. « Il ne s'agit pas de restaurer à l'identique de ce qu'ont pu être ces lieux au XIV^e siècle en période papale mais plutôt de réaménager ces espaces à destination de différents publics tout en s'inspirant de cette époque », précise Sébastien Giorgis, adjoint délégué au Patrimoine historique. S'étalant sur trois années – les travaux du Verger Urbain V débuteront au 2^e semestre 2017 une fois réalisé le chantier de dépollution – cette restauration permettra à la fois de renforcer l'attractivité du Palais, de valoriser le patrimoine historique d'Avignon – augmentant ainsi la fréquentation touristique et donc les retombées économiques –, et d'offrir aux Avignonnais un nouveau jardin inscrit dans un cadre exceptionnel.

Respecter l'histoire du lieu

Avec une contrainte majeure : inscrire ce chantier dans un lieu emblématique classé au Patrimoine Mondial de l'Unesco. Confiée au cabinet de Didier Repellin, architecte en chef des Monuments Historiques, la maîtrise d'œuvre de ce projet est réalisée en partenariat étroit avec les services de l'État afin que l'approche contemporaine respecte l'histoire et la particularité du lieu. De même seront intégrées les contraintes environnementales

de notre époque (comme l'économie d'eau), avec un choix de plantes et de végétaux faiblement consommateurs. Il est également prévu de réhabiliter un système de récupération des eaux pluviales issues des toitures du Palais des Papes conçu au XIV^e siècle, comme l'attestent les études archéologiques et les sondages. Un beau projet d'avenir qui tient compte du passé.

Une respiration dans la visite du Palais

Les jardins rattachés au Palais des Papes sont envisagés comme une étape dans la visite et la compréhension du Palais. « Cela permettra de créer une respiration dans cette visite très longue. On va restituer des fonctions et des usages en intelligence avec l'histoire du site, on va révéler les différents éléments de l'histoire passée », explique l'architecte en charge du dossier. En réutilisant l'emplacement de l'ancien escalier qui reliait *La Roma** du XIV^e siècle au Palais, l'entrée aux jardins est repensée afin de les rendre tout d'abord aisément accessibles, de mieux les intégrer au circuit de visite (en mettant en scène la découverte des lieux et la façade orientale du Palais) et, bien évidemment, de mettre en valeur l'histoire générale du Palais. La visite des jardins commence ainsi par une promenade sur l'emprise de *La Roma*, à l'ombre d'une pergola évoquant l'ancien déambulatoire du premier jardin du Pape. Les niveaux de sol d'origine sont retrouvés, dans la mesure du possible, autour de *La Roma* afin de mettre en valeur l'emprise du bâtiment disparu.

*Galerie ouverte sur le jardin

Trois jardins, trois fonctions

L'avant-projet qui avait été présenté aux Avignonnais début 2016 propose la restauration de trois espaces qui auront trois fonctions :

- **Le Verger Urbain V** sera ouvert à tous et conservera le passage existant. Il offrira un espace de jeux, une prairie centrale fleurie de plantes à bulbes et de vivaces, un verger-terrace ombragé sous des arbres fruitiers à fleurs et une fontaine sèche reprenant l'emplacement d'une fontaine disparue. Le parti-pris du projet est d'évoquer la très riche histoire du site par la restitution des espaces, des ambiances, des usages, plus que par la restitution des formes. L'échelle exceptionnelle de la façade du Palais est également prise en compte. Le projet reprend les constantes du site : l'eau, les pergolas, les limites et la végétation. Début des travaux au 2^e semestre 2017.

- **Le Jardin du Palais** offrira un lieu de promenade et de détente intégrée dans la visite du Palais. Il s'appuiera sur la seule trace tangible du jardin du XIV^e siècle : le réseau hydraulique. C'est

cet élément qui constitue l'armature structurante du dessin du jardin. Le parti pris est donc de montrer le parcours de l'eau, de le scénographier. Chantier prévu en 2018.

- **Le Jardin du Pape** fera partie du circuit de visite du Palais. C'est un jardin intime qui préparera à la visite des appartements privés du Pape. Originellement d'accès privé, ce lieu très encaissé dans le bâti et l'enceinte du Palais était le seul espace extérieur en relation directe avec les appartements du Pape. Le projet redonne au Jardin du Pape son caractère intimiste et précieux. Il restitue également le déambulatoire qui ceinturerait le jardin par la mise en place d'une galerie périphérique. Ce sera le dernier jardin réalisé dans le cadre de cette rénovation (2019).

1,3

millions d'euros

C'est le montant estimé des travaux pour la restauration des trois jardins.

Une vue d'ensemble des trois futurs jardins.

Nicolas et Cyril, bistrot d'Utopia

L'un, Nicolas, est employé du bistrot depuis « longtemps », l'autre, Cyril, depuis un an et demi. Le second s'y rend chaque matin à vélo depuis son domicile de Champfleury. « Je traverse le jardin chaque jour et je languis vraiment de cette rénovation. Aujourd'hui, il faut reconnaître que ce n'est pas joli joli ! Moi qui ai deux enfants, je trouve que c'est une bonne idée d'installer des jeux. Et puis les touristes sont nombreux à traverser le Verger Urbain V pour se rendre au Rocher des Doms après avoir visité le Palais. Faire un beau jardin ne peut apporter qu'un plus. »

Un sentiment partagé par Nicolas. « Cela fait presque deux ans que c'est un peu laissé à l'abandon. L'idée de refaire le jardin, c'est bien pour nous et pour la clientèle, nous sommes ouverts 7 jours sur 7 et nous accueillons quand même pas mal de monde. Et puis ce projet de rénovation va bien avec le projet de réhabilitation de la prison, c'est un ensemble cohérent. »



Babouin, lapin et perroquet

Mirabelle Croizier évoque la démarche qui accompagne le parcours de jeux qui sera installé dans le Verger Urbain V, côté rue du Vice-Légat : « Équipé de toboggans, cordages, filets, le parcours de jeux s'appuie sur les vestiges du rempart et son chemin de ronde, réutilisant l'ancienne emprise de l'escalier de La Mirande pour passer d'un niveau à l'autre. L'ensemble évoque la volumétrie du rez-de-chaussée du bâtiment disparu. Les éléments en bois supports des jeux reprennent eux aussi le vocabulaire des pergolas. Des éléments sculpturaux en bois, réalisés sur mesure, évoqueront le bestiaire présent dans l'histoire du Palais : paons, lapins, lions, perroquets ou babouins, qui étaient l'emblème du pape. Fixes ou articulés, les animaux servent de support de jeux pour les plus petits. »

À noter que les artistes de la Manutention seront associés à l'élaboration de ces jeux.



Retrouver l'intelligence de l'eau

« Nous voulons à la fois être économes et écolos », souligne Mirabelle Croizier. Une des vocations de ce projet est de retrouver l'intelligence de l'eau. Les fouilles archéologiques effectuées sur le Jardin du Palais n'ont pas révélé beaucoup de choses, à l'exception de l'hydraulique, à savoir tout le système d'alimentation en eau de l'époque. « On sait que l'eau était récupérée et stockée dans des réservoirs et des puits. Ainsi, dans le projet, nous allons récupérer les eaux de toiture, infiltrer la parcelle et reconstituer la nappe phréatique. Nous allons remettre en marche les puits, refaire fonctionner l'ensemble du système en circuit court. »



UNE MIN D'OR POUR L'ÉCONOMIE

T Philippe Bridoux-Martinet
Delphine Michelangeli
P Christophe Aubry

Clément père et fille,
grossiste depuis 50 ans, avec
un acheteur venu d'Ardèche.

À bientôt 60 ans, le MIN (Marché d'intérêt national) est un poumon économique d'Avignon avec 120 entreprises employant 1 400 personnes sur un site de 25 ha. Situé au cœur de la ville, à proximité des grands axes routiers et ferroviaires, l'ancien « marché gare » des années 60 poursuit sa mue en ce début de millénaire. Acteur majeur dans l'agroalimentaire, le MIN est à la fois une « galerie marchande de gros », avec des enseignes comme *Métro* et *Promocash*, un marché de producteurs et acheteurs locaux, qui se tient le mardi et le vendredi matin, un village d'entreprises où sont implantées de nombreuses sociétés de services (*banque Chaix, Adrexo, La Poste*) et associations (crèches) ainsi que des unités de transformation à l'image de la *Nouvelle Cantine*. Plongée au cœur du « ventre d'Avignon ».

2h27. Il fait nuit noire sous le carreau de production, le mistral souffle fort. Le « Marché de Gros », jusqu'ici silencieux, s'anime. Un ballet d'une vingtaine de camionnettes investit le cœur de ce vaste hangar. Producteur à Avignon, également président du comité technique du MIN, Monsieur Adam étale ses cagettes emplies de radis longs à l'arrière de sa fourgonnette. « *Je viens ici depuis que j'ai 18 ans, j'en ai 63 ! L'ambiance est sympa. Moi je viens livrer directement des commerçants qui viennent de la Drôme ou de l'Isère. Et à 3h, on se retrouve tous au bar pour boire un café.* » Son voisin, Monsieur Malosse, producteur de primeurs et fruits à Barbentane, propose ses épinards tout juste récoltés. « *L'avantage ici, c'est le circuit court. Mes épinards ont été ramassés cet après-midi, à 2h30 ils sont vendus et dans quelques heures, ils seront chez des épiciers.* » Quelques mètres plus loin, sous cette halle qui se réveille, on trouve aussi des cardes, du fenouil, des carottes, des choux, des salades, du persil, des courges. « *Pour un acheteur, l'intérêt de venir ici, c'est de faire son rayon et d'ouvrir son magasin quelques heures plus tard avec des produits locaux très frais* », témoigne Céline, qui gère l'épicerie Les Provençaux aux Angles. « *C'est ramassé l'après-midi, c'est transité la nuit et c'est frais à 7h sur l'étalage* », résume à sa manière Pierre Peronnet, responsable de nuit. En 35 ans de carrière, cette cheville ouvrière du MIN a vu l'ancien « marché gare », premier créé en France, se transformer, grandir, innover au fil des décennies. À bientôt 60 ans, il est devenu un site d'accueil aux multiples facettes avec près de 120 entreprises et où transitent chaque jour près de 2 400 véhicules. Une réflexion est engagée en 2017 sur les entrées et sorties qui seront modifiées suite à la mise en place du centre de maintenance du Tram sur la place des Maraîchers.

L'import-export jusqu'à Dubaï

Le grand-père était grossiste en fruits et légumes sur le MIN dans les années 50-60, le père Hubert a créé la société d'import-export DISTRIMEX en 1975, la fille Nathalie, directrice commerciale, accompagne le développement mondial de l'entreprise, aujourd'hui dans le top 10 des exportateurs français de fruits et légumes.

« Pommes, poires, pêches, nectarines, abricots, prunes, poivrons, courgettes, tomates... nous exportons 50 000 tonnes de produits frais par an, un chiffre en augmentation chaque année. Mon père a développé la société à l'international, en achetant en France et en revendant sur le marché européen. Pour faire face à la crise de 2008, on a pris un tournant important en achetant en Europe et en revendant en Malaisie, au Moyen-Orient, à Dubaï, en Amérique du Sud. »



CÉCILE HELLE, PRÉSIDENTE DU MIN

« Le MIN est un acteur majeur de l'économie avignonnaise, et je suis convaincue qu'il contribue à notre attractivité auprès des entreprises. Au cours de ces dernières années, le MIN a su opérer une véritable diversification de ses activités. Véritable poumon économique de notre ville, il s'est transformé, a innové, épousant les mutations de l'agriculture et accompagnant les évolutions de ce nouveau millénaire. En 2016, cette diversification a permis de créer près de 100 emplois directs. À bientôt 60 ans, le MIN a su préserver son essence première, à savoir un marché de gros qui est le « ventre d'Avignon », tout en se projetant vers l'avenir. C'est une belle réussite. »

PATRICK TRALONGO, DIRECTEUR DU MIN

« Notre cœur de métier, c'est la distribution et la vente de fruits et légumes. Cette vocation est préservée avec notamment un centre d'approvisionnement où sont installées de grosses enseignes comme Promocash, Métro, France Agro. On a toujours une fréquentation de producteurs locaux et une présence d'acheteurs venus des départements limitrophes avec le marché de gré à gré deux fois par semaine le mardi et le vendredi. Au fil des années, de nombreuses unités de transformation liées à l'alimentaire se sont installées : traiteurs, des artisans, des ateliers de fabrications de pain, des métiers de bouche. Il y a également de gros importateurs et exportateurs. De nombreuses activités de services s'y sont également implantées. Il y a vingt cinq ans, on s'est aperçu que si le MIN restait exclusivement « fruits et légumes », il serait menacé. C'est pour cela que l'on a fait du service touchant à l'agroalimentaire. Puis nous avons développé le secteur tertiaire en mettant en valeur notre façade sur la RN7. On a créé cinq immeubles, le dernier a été mis en place sur le site de l'ancienne station service. Nous avons une banque, une boulangerie, des avocats, des assureurs, des voyagistes chinois, sans oublier ces lieux de convivialité que sont la brasserie et le restaurant. »

94 emplois directs ont été créés sur le MIN en 2016. Des créations consécutives à la commercialisation de 1 800 m² de nouvelles surfaces sur le site.

Milk Shop : une marque qui a bonne MIN

À 24 et 27 ans, c'est une belle success-story que vivent les deux frères Maxime et Thibaut, gérants fondateurs du restaurant-café Milk Shop, place des Corps-Saints. Voilà quatre ans qu'ils ont ouvert cet établissement d'inspiration américaine, mais bien plus gourmand et qualitatif qu'un fastfood, avec ses

produits frais garantis et son service au comptoir, où se fabriquent sur place cheesecakes, brownies, cookies, muffins, bagels, soupes et salades qui se vendent comme des petits pains. Depuis mai 2016, une deuxième affaire a vu le jour place des Carmes, version salée. Et pour poursuivre sur la lancée, les deux jeunes hommes (le cadet à la déco et au marketing, l'aîné aux fourneaux), très bien conseillés, vont transformer d'ici la fin du premier trimestre, leur local de stockage de 110 m² au MIN en espace de production. Le but ? « En faire un véritable atelier de production avec un labo de pâtisserie et de cuisine pour fournir, à terme, cinq ou six boutiques. Nous tenons à centraliser sur le MIN toute notre fabrication pour garder la garantie de qualité des produits et l'opportunité d'avoir nos fournisseurs juste à côté. » Car la saga Milk Shop devrait en effet se développer, très prochainement, à Aix et Montpellier, sous réserve de financement : « Notre objectif premier, rappelle Maxime, est de dupliquer le concept pour en faire une franchise et en cela, continuer à produire directement sur le MIN est intéressant, par sa sécurisation, sa facilité d'accès et sa proximité avec la voie rapide et l'autoroute. » Et vous, votre milk-shake, quel parfum ?



120 entreprises, une diversité d'activités

- Activités de gros et d'exportation : fruits et légumes, viande, volaille, œufs, produits biologiques, boulangerie, fleurs, marée, épices...
- Sous différents modes de ventes : vente en gros classique, services de livraisons, « Cash and Carry », exportation...
- De nombreuses sociétés de services dans de multiples domaines : assurances-mutuelles, banque, comptabilité, avocats, intérim, plomberie-électricité, froid, matériel hôtelier restauration, fournitures et mobilier de bureau, transport, formation, société de nettoyage, traiteurs, informatique, crèches d'entreprises.

Pierre Peronnet, responsable de nuit au MIN



« Nous sommes le ventre d'Avignon, nous nourrissons tous les Avignonnais. »



Une crèche atypique

Dans un bâtiment à haute qualité environnementale, 40 enfants de 3 mois à 3 ans, dont 1/3 des parents travaillent sur le MIN, sont accueillis depuis 2011 dans la crèche *Lei Minots*, que dirige sereinement Thierry Marbezy. Hormis le fait, rare, que l'établissement soit dirigé par un homme (seulement une centaine en France), l'amplitude horaire d'accueil est elle aussi inhabituelle : de 6 h à 19 h 30, soit 14 heures par jour de prise en charge. Fondée par Pascale Piacentile, directrice de l'association *Maisons du Monde* qui regroupe également les cuisines de l'*Atelier du Verger* et la récente micro crèche l'*Esquiro* (10 places), l'inscription dans une démarche de responsabilité sociale et économique est effectivement forte et engagée. Dans les deux structures dédiées à la petite enfance les moyens sont mutualisés, le personnel (26 employés) est formé au langage des signes, les familles en parcours socio-professionnel, en recherche d'emploi ou fragilisées sont favorisées, les repas sont préparés en circuit court et en agriculture bio/raisonnée. L'activité cuisine qui a débuté dans les locaux de la crèche, s'est étendue à une véritable Cuisine centrale, qui permet depuis 2016, suite à un appel d'offre de la Ville, de fournir une restauration collective de qualité à toutes les crèches d'Avignon (soit 700 repas par jour). Un modèle d'accueil exemplaire.

Une petite famille... de 1 400 travailleurs

À la brasserie du MIN, une centaine de couverts est assurée chaque midi de la semaine en moyenne par l'équipe de Joël Filippi, gérant depuis 7 ans. « *Le MIN, c'est un petit village familial de 1 400 travailleurs, et la clientèle de notre brasserie est composée à 80 % des gens d'ici* » explique-t-il, affable et pétulant. S'y croisent des routiers qui viennent réactualiser leur FIMO (formation initiale minimale obligatoire), des responsables logistiques, des étudiants issus des centres de formation, des patrons, des facteurs, des ouvriers. Pour Laurence, « *ici c'est le lieu de détente, quand on a le temps de venir pour un café, même cinq minutes, on décompresse, on peut rencontrer des gens* ». Fabrice réside à Avignon mais travaille à Aix : « *J'ai quitté le MIN depuis 5 ans, mais dès que j'en ai l'occasion, je reviens déjeuner ici, c'est bon, frais et convivial* ». Un rapport qualité-prix qui séduit aussi les directeurs commerciaux, à l'image de Philippe, adjoint à la banque populaire méditerranée (ex Chaix) qui déjeune sur place tous les jours : « *C'est un vrai lieu de vie le MIN, on arrive le matin, on repart le soir, c'est agréable d'avoir une cantine sur place ! Si je suis tout seul, je lis le journal, si je suis accompagné, on parle boulot forcément, c'est la loi du genre, mais dans un contexte plus souriant. En tant que banque régionale, on est attaché aux rapports humains, et c'est ce qu'on trouve ici !* »

Joël Filippi, gérant de la brasserie et Laurence



Solidarité avec les Jardins de la Méditerranée

Dans un vaste hangar de 700 m², sous l'œil attentif de Ketty Boudjémaa, encadrante technique, une vingtaine de personnes trient, sélectionnent et conditionnent des pommes de terre et des prunes gracieusement offerts par des grossistes en fruits et légumes. Ce dispositif bien huilé – acheminement, tri, conditionnement, transports, distribution – ces employés en insertion le répètent quatre jours par semaine à raison de 24h. Chaque année, ce sont entre 1 250 et 1 450 tonnes de fruits et légumes qui transitent par ici, dont une très grosse partie sera redistribuée à des bénéficiaires dûment répertoriés. « *Les Jardins de la Méditerranée ont été créés en février 2009 avec deux objectifs principaux : limiter le gaspillage alimentaire et réinsérer des personnes dans la société. Fin 2016, on a franchi la barre des 10 000 tonnes redistribuées depuis l'ouverture de l'atelier* », explique le directeur Nicolas Cabot, en poste depuis l'origine.



Fatou, le Sénégal au cœur

Avignonnaise depuis 15 ans, Fatou a un rêve devenu un projet : ouvrir un restaurant sénégalais à Avignon. À travers ce chantier d'insertion, elle se familiarise avec le marché du travail. « *Je suis encore là pour 4 mois. L'association m'accompagne dans mon projet de restauration, en m'aidant à effectuer les démarches pour trouver un financement, un local. J'espère que cela aboutira.* »



Emploi : 50 % de réussite

Porté par le collectif Imagine 84 le chantier d'insertion qui accueille des personnes en grande difficulté (80% issus des quartiers prioritaires) peut se prévaloir d'un taux de réussite de 50 %. Si ce premier objectif est rempli, le second - l'aide alimentaire - l'est également. « *Nous récupérons les produits dans un rayon de 30 km autour d'Avignon, principalement sur Chateaufort et Cavaillon* ». Une fois reconditionnées, les denrées sont redistribuées dans les banques alimentaires en France (40 départements), les fédérations du Secours Populaire, les Restos du Cœur du Vaucluse, des Bouches du Rhône et de l'Hérault, mais aussi les Boutiques Alimentaires Sociales (BAS) réparties sur le territoire du Grand Avignon.

Les Jardins de la Méditerranée

T. 04 13 41 61 32

jardimed@orange.fr - www.imagine84.fr

Les conseils de quartiers

Les 9 conseils de quartiers mis en place par la Ville sont la clef de voûte de la démocratie de proximité. Ils permettent d'affirmer le lien entre les élus et les citoyens. C'est là que les habitants donnent leur avis, font des propositions, se concertent autour de projets concernant leur vie quotidienne. Une charte en régie le fonctionnement.

Comment sont constitués les conseils de quartiers ?

Véritables représentants de la diversité de la Ville, chaque conseil est constitué de trois collèges : le collège des habitants, le collège des représentants des associations, et le collège des acteurs sociaux-économiques : commerçants, artisans, professions libérales.



9

conseils de quartiers ont été créés :
Centre-ville (16 conseillers), Barthelasse-Piot (8 conseillers), Est (16 conseillers), Sud Rodeo (16 conseillers), Nord Rodeo (16 conseillers), Ouest (16 conseillers), Saint-Chamand (8 conseillers), Montfavet (24 conseillers), Nord (16 conseillers).

Comment sont désignés les conseillers de quartiers ?

Les conseillers de quartiers ont été tirés au sort, un mode de désignation qui permet de garantir l'équité et la transparence.



Qui peut devenir conseiller de quartier ?

Tout citoyen âgé de 16 ans ou plus, résidant dans le quartier pour lequel il est candidat.

136

C'est le nombre de conseillers de quartiers désignés par tirage au sort parmi 300 candidatures.

+ d'informations sur avignon.fr

Au 19 rue des Lices, pendant qu'une douzaine de félins ronronne de plaisir ou sommeille d'un demi-œil averti (16 heures sur 24 par jour en moyenne...), les clients du bar-restaurant « la Compagnie des Chats » viennent rencontrer leur futur animal de compagnie, à domicile. Un concept anti-stress au poil !

T Delphine Michelangeli

P Christophe Aubry

Monté il y a 8 mois par Olivier Goisard et Christophe Goussi, le « bar à chats 100 % disponibles à l'adoption » fonctionne au-delà de toutes espérances, au niveau de l'intégration animalière et de la curiosité de la clientèle, féminine à 80 %. Et aussi du côté des médias, la presse locale couvrant régulièrement le sujet ! Inspiré des Neko cafés asiatiques, ce concept original unique en Provence permet à la fois aux clients confortablement installés de siroter un thé ou de manger une tartine, tout en prenant une bonne dose de « ronronthérapie » grâce à la portée de chats adultes qui circulent librement (rien de plus normal, ils sont chez eux !), réclamant à qui mieux-mieux leur lot de tendresse... Voire plus si affinités, puisqu'il s'agit de susciter avant tout des vocations d'adoption (pour 100 euros tout compris). « Quand on vient ici, c'est un peu comme à la maison, les chats ont déjà leur caractère,

CHACUN TROUVE SON CHAT

on peut observer comment ils seront chez nous. En créant une expérience privilégiée, les gens tombent en amour avec l'animal et entament une démarche d'adoption », constatent les gérants, qui ont abandonné leurs anciennes fonctions pour

se consacrer entièrement à leur passion... espérant aujourd'hui réussir à « se dégager un vrai salaire » pour que le projet soit tout à fait réussi. Car si depuis l'ouverture du bar, 12 chats adultes confiés par la SPA de Vaucluse, partenaire du projet, résident en permanence dans les 90 m² qui leur sont destinés et que les visiteurs ne désemplassent pas le week-end, l'affluence en semaine reste encore timide. Expositions, massages, yoga, tarot des chats et prochainement cafés littéraires devraient inciter les amoureux des félinidés à pousser la porte de ce petit paradis. Un paradis des matous ultra hygiénique selon ses propriétaires qui consacrent 3 heures quotidiennes au ménage, et ont installé dans une salle dédiée un « robot-litière » sur le principe des toilettes sèches pour une propreté optimisée. À ce jour, 28 félins stérilisés, vaccinés et tatoués, ont trouvé une famille, elle-même validée par la SPA après entretien préalable : chapeau la Compagnie !

La Compagnie des Chats

T. 04 13 66 12 48

Du mardi au jeudi 11 h / 18 h 30

Vendredi et samedi 11 h / 22 h

Restauration tous les midis et le soir en week-end



Depuis 39 ans, chaque mois de février, Avignon vit au rythme de la danse. Si elle ne se pratique toujours pas sur le Pont Saint-Bénézet, d'autres lieux du patrimoine nous font la surprise d'accueillir, du 6 au 25 février, la fine fleur de la chorégraphie contemporaine. Imaginé par Isabelle Martin-Bridot aujourd'hui aux manettes, le programme des *Hivernales 2017* va réchauffer notre hiver et illuminer nos regards.

LES HIVERNALES : LE FESTIVAL DE DANSE QUI PENSE

T Delphine Michelangeli
P Christophe Aubry

Rentrée au Centre de Développement Chorégraphique (CDC) en 2004 en tant que Chargée de communication, puis au Secrétariat général à partir de 2009, Isabelle Martin-Bridot a été nommée à la direction du CDC en décembre 2016. Pour l'ancienne danseuse, enseignante de danse contemporaine à Uzès, « *le cœur de notre projet d'éducation artistique et culturelle, c'est de mettre en lien artistes, publics et partenaires.* » Sans être en rupture avec le passé - les temps de diffusion d'été et d'hiver sont conservés - elle veut ouvrir l'image de la danse à tous les publics, en programmant dans des lieux « non habitués », sur tout le territoire, en milieu rural et dans l'espace public « *pour changer le mode de rencontres.* » Ainsi, un grand bal chorégraphique participatif pourrait être donné par Denis Plassard lors de la Journée mondiale de la danse (29 avril), sur une grande place de la ville : un moment inoubliable. Autre changement en douceur, les rendez-vous mensuels des *Lundis au soleil* se poursuivent Rue Guillaume Puy, bien que la structure reste prudente sur le devenir de son théâtre, transformés en « 19/20 – rencontre avec la danse » : un moment privilégié où les artistes en résidence viennent se raconter sur le plateau.

Mais l'actualité, c'est le festival qui verra, pendant trois semaines, 21 compagnies de danse donner 33 représentations par des artistes confirmés ou émergents ; 19 stages de pratique seront également dispensés pour tous les niveaux et toutes les bourses, du hip

hop à l'acro-danse, du pilate à l'atelier enfants/parents. Montée avec de nombreux partenaires, cette 39^e édition voit certains lieux historiques ouvrir leurs portes pour le plus grand plaisir du public : le pôle sportif de l'Université, les théâtres Golovine, des Doms ou des Carmes, la Collection Lambert, la Maison Jean Vilar, l'Opéra ou encore le cinéma Utopia avec la captation d'une pièce jouée par des enfants d'Avignon au Festival In 2011. Les enfants seront d'ailleurs gâtés, avec la poursuite du temps fort les *HiverÔmomes* qui leur est réservé. C'est aussi et surtout un retour au Palais des Papes, avec une pièce d'Yvann Alexandre donnée avec 11 danseurs dans la salle de la Grande Audience, créée ce mois-ci à la Conciergerie de Paris. Effet garanti ! Les chorégraphes avignonnais sont aussi au cœur de cette édition, avec les artistes associés au CDC Sylvain Bouillet et Mathieu Desseigne, la pédagogue Silvia Cimino ou encore le chorégraphe Nabil Hemaïzia (lire aussi page 32). ●

« La danse, accessible directement, agit sur les émotions. »

Retrouvez le portrait d'Isabelle Martin-Bridot dans la vidéo « *Avignon fait un carton* » sur la chaîne youtube Ville d'Avignon

+ d'informations sur avignon.fr

La Gauche redresse les finances de la Ville d'Avignon

Nous avons trouvé une situation financière catastrophique en arrivant aux affaires en 2014 après 20 ans de gestions de droite.

Près de 9 années d'endettement et deux emprunts toxiques, tel est l'héritage laissé par la droite.

Notre défi est donc double, redresser les finances de la ville et ne pas augmenter les impôts comme nous nous y étions engagés pendant la campagne électorale.

Nous l'avions dit, nous le faisons : nous n'augmenterons pas les impôts.

Nous avons également soldé un emprunt toxique qui fait économiser à la ville près d'un million d'euro par an. Nous nous occupons du second.

Nous avons donc dû, dès le début de notre mandat, mettre en place une gestion rigoureuse et maîtrisée. Nous nous sommes créés des marges de manœuvres dans l'unique objectif d'un service au public efficace et réparti pour l'ensemble de la population.

Les résultats positifs de notre politique commencent à apparaître.

La ville s'est désendettée de plus de 6 millions euros en 2016, l'épargne brute augmente de près de 4 millions tout en maintenant notre niveau d'investissement. Un véritable exploit dans le contexte actuel et nécessaire pour relancer notre attractivité.

Notre politique porte ses fruits puisque la population s'est accrue de près de 4000 personnes.

Les clichés des années 80 indiquant que la droite c'est la gestion sont complètement contredits ici et maintenant. Avignon en est l'exemple parfait. La droite avait légué une situation financière catastrophique. Les faits sont têtus, la Gauche redresse les finances de la ville d'Avignon.

Groupe Reinventons Avignon

DIRE NOUS

Il est temps de dire 'nous' comme l'écrit Edwy Plenel, Président d'un des trop rares média indépendant Français, Mediapart*. Que cela nous inspire pour l'année 2017 qui vient.

Dire nous contre les peurs : que mixité sociale et vivre ensemble soient concrets en permettant aux familles modestes de pouvoir se loger sur l'ensemble des communes du Grand Avignon, notamment sur celles qui ne respectent pas la loi (SRU) concernant la part de logements sociaux sur leur territoire.

Dire nous pour inventer des possibles : soyons acteurs de la ville au travers les conseils de quartiers, l'habitat participatif, le budget participatif à venir. Le nous, pour repousser la fatalité de l'échec qui peut coller aux villes pauvres dont fait partie Avignon (au sens monétaire de l'INSEE, 14^e rang sur les 100 plus grandes villes). Le nous pour être audacieux ; les Avignonnais(es) en ont la ressource, les projets de la ville que nous portons en sont une traduction.

Dire nous pour faire la ville douce de demain : refuser l'ouverture supplémentaire des grandes surfaces le dimanche favorise le commerce de proximité, développer les transports en communs avec l'arrivée du TRAM permet de moins utiliser sa voiture.

Dire nous pour poursuivre l'idéal de l'égalité républicaine : être attentifs aux plus fragiles en maintenant nos efforts de soutiens au CCAS, aux centres sociaux.

Dire nous pour moins dire je, pour tous ensemble, dès maintenant faire d'Avignon la ville active, durable et solidaire.

**Dire nous* – Edwy Plenel - livre publié en 2016 chez Don Quichotte.

Groupe Front de Gauche

Les fêtes de fin d'année à peine achevées, le temps du bilan s'impose à nous, et surtout à la majorité municipale.

Force est de constater qu'un « Noël Autrement » aura laissé certains sur leur faim, déçu beaucoup d'autres et aura plongé la ville dans une étrange atmosphère mêlée de déception, de mélancolie et de tristesse.

Convaincus de l'échec d'une telle étrange initiative (faire du Noël sans esprit de Noël), nous étions, malgré ce, restés relativement discrets privilégiant le bilan à l'a priori. Quel constat ! Des manifestations annulées, une attractivité en berne, un centre ville au moral atteint, un esprit de Noël aux abonnés absents, des chiffres d'affaires commerciaux en recul, des fermetures de boutiques ancestrales et emblématiques...

La presse locale s'est fendue d'une enquête sur l'état d'esprit des commerçants au lendemain de cet étrange et triste Noël. Et le bilan est tiré. C'est l'échec et le recul de l'attractivité festive, donc le recul du commerce, de l'économie et de l'emploi.

La majorité de nos commerçants se sentent abandonnés, non écoutés et prisonniers d'initiatives plus dogmatiques que pragmatiques.

Et ce ne sont pas les guerres intestines au sein de la majorité municipale qui concourent à l'efficacité et œuvrent à dynamiser notre ville. Au contraire, elles donnent une image déplorable et écornée.

Les départs de membre du Cabinet du Maire, d'adjoints, les interrogations d'autres étalées au grand jour sont la marque d'une équipe déjà usée et désunie.

Quel début d'année ! Mais c'est la dure réalité du dogme préféré au réalisme du quotidien. Avignon mérite mieux.

Groupe La Droite Républicaine et le Centre

Le bateau ivre

Départs sur fond d'affaires, déchirements, contestations : la majorité municipale passe désormais davantage de temps à gérer ses querelles internes que les affaires d'Avignon. Mais ce triste vaudeville met en lumière les errements que vos élus FN/RBM dénoncent depuis longtemps. Tant il est clair depuis l'origine que cette majorité est davantage rassemblée autour d'envies de pouvoir que d'une vision pour Avignon.

A chaque coup de vent, le navire prend l'eau, et se transforme peu à peu en bateau ivre. Cela pourrait prêter à sourire, mais hélas la majorité de gauche entraîne Avignon dans son naufrage.

Fermeture continue de commerces, y compris d'enseignes historiques, dans le centre, due à une absence de politique commerciale et à des choix dogmatiques et calamiteux (comme la suppression du marché de Noël) ; politique « anti-voitures » qui risque, avec le projet de réaménagement de la rue de la Bonneterie, de transformer les Halles en no man's land ; insécurité en hausse ; développement du communautarisme sous les yeux fermés (pour quelle raison d'ailleurs ?) de la municipalité ; propreté qui laisse largement à désirer ; absence d'ambition touristique ; situation de l'emploi toujours aussi critique : telle est la situation d'Avignon aujourd'hui.

Et ce ne sont pas les quelques projets, certes utiles, mis en œuvre qui suffisent à masquer la réalité vécue par les Avignonnais et les Montfavétains. Qui risquent à juste titre de trouver le temps bien long d'ici 2020. Heureusement, les échéances de 2017 seront pour eux l'occasion d'exprimer leur volonté de changement !

Groupe Avignon demain

La pollution atmosphérique de notre agglomération est responsable selon les estimations officielles d'environ 150 morts prématurées par an, sans compter les maladies pulmonaires et cardio-vasculaires.

Les écologistes défendent l'amélioration du réseau et la gratuité des transports en commun.

La municipalité nous limite à 400 signes maximum, notre position détaillée sur: <http://www.eelvavignon.com>

Olivier Gros et Jean-Pierre Cervantes



COURSE

FAITES LE TOUR... DES REMPARTS

La 38^e édition de la mythique course de 11 km autour des remparts, organisée par le Club Sportif Avignon Montfavet Athlétisme (CSAMA) avec le soutien de la Ville d'Avignon, se déroulera le dimanche 26 mars prochain. Quatre courses sont au programme : 13 h 30 les benjamins et minimes ; 14 h les écoles d'athlétisme et poussins et à 15 h les courses de 6 km et 11 km. Sur un tracé en centre-ville, le tour des remparts est accessible à toutes et tous, de la catégorie cadets à masters. Entraînez-vous et venez participer !

117

C'est l'âge de l'ANT, association multidisciplinaire créée le 3 mars 1900. Comptant aujourd'hui plus de 650 licenciés,

le club a fait émerger des gymnastes au plus haut niveau. Il accueille pour la 6^e année consécutive, les 4 et 5 mars prochains, le championnat régional individuel de gymnastique (accession au championnat de France). 550 gymnastes seront accueillis lors de cette compétition, dont une trentaine de l'ANT, et 105 clubs de la région Provence Alpes Côte d'Azur

PATINAGE

ÇA GLISSE À LA PATINOIRE

Les samedi 4 et dimanche 5 février se tient la 3^e coupe du Pont d'Avignon, épreuve régionale de patinage artistique organisée par le Club Avignonnais de Patinage Artistique 84 réunissant plus de 200 participants. Créé en 2014 et présidé par Christophe Chabaud, ce club regroupe quelque 200 adhérents répartis dans les différentes disciplines proposées : patinage artistique, ballet sur glace, danse sur glace et Free-Style. Ses sections compétition sont engagées à l'international, national et régional et des séances de découverte sont proposées les samedis de 11 h à 12 h. Le club a même lancé une discipline unique en France datant des années 1500 : *L'eisstock* (ou pétanque sur glace), pratiqué traditionnellement dans les pays alpins tels que l'Allemagne, l'Autriche, l'Italie (dans le Tyrol du sud) et la Suisse, ainsi qu'au Luxembourg.

Patinoire d'Avignon
Palais de la glace
2483 chemin de l'Amandier

VÉLO

PORT DU CASQUE OBLIGATOIRE

À partir du 22 mars 2017, le casque de vélo « conforme à la réglementation relative aux équipements de protection individuelle », et bien entendu attaché, sera obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans, qu'ils soient conducteurs ou passagers d'un vélo (décret publié jeudi 22 décembre au Journal officiel). Cette mesure est destinée à « limiter les blessures graves à la tête et au visage ». En cas de non-respect de cette règle, les adultes transportant ou accompagnant les enfants pourront être sanctionnés par une amende prévue pour les contraventions de la quatrième classe » (135 euros).



BILLARD CLUB

JOUER À LA « CARAMBOLE » !

Le saviez-vous ? Ce serait parce que Louis XI souffrait du dos et qu'il ne pouvait plus jouer au croquet que ce jeu évolua vers ce qui est aujourd'hui, le billard. L'ancêtre de la première table de billard aurait été inventée au XV^e. Le jeu est basé sur une réflexion presque mathématique, tout est question de finesse et d'adresse pour que les trois boules se touchent, que ce soit en libre, avec bande ou avec trois bandes. Le billard français se joue à Avignon au Billard Club Avignonnais (5 clubs en Vaucluse) crée dans les années 70 et présidé par Jean-Claude Tardy. Il propose de la pratique en loisir ou en compétition et a organisé le 28 janvier dernier un tournoi ouvert à tous. Il est situé dans un local municipal de la Maison des combattants - 12 rue Bonaparte, à côté du stade Léon Dulcy.
T. 04 90 89 34 78

VACANCES DE FÉVRIER

STAGES SPORTIFS : INSCRIVEZ-VOUS !

Pendant les vacances scolaires d'hiver, du 13 au 24 février, de nombreux clubs et associations sportives proposent à vos enfants des activités encadrées par des professionnels. Travaillant en étroite collaboration avec la municipalité depuis sa création en 1996, le Club Avignon Sports Loisirs(CASL) propose des activités toute l'année ainsi que divers stages durant cette période. La Ville d'Avignon, pour sa part, offre un grand choix d'activités découverte. Il est encore temps de s'inscrire !

Toutes les informations sur avignon.fr et avignon-sport.com

TROPHÉES DU SPORT

CHAMPIONS ET BÉNÉVOLES CONSACRÉS

Une pluie de trophées sur les champions avignonnais : le 27 janvier a eu lieu la 3^e édition des Étoiles du sport avignonnais qui a consacré de nombreux sportifs et bénévoles.

Parmi les 13 trophées citons :

Trophée exceptionnel

Jérémy Azou, Société Nautique Avignonnaise, champion de France en skiff poids léger ; champion de France d'aviron indoor ; double champion du monde et champion olympique en deux de couple poids léger.

Trophée jeune bénévole

Jenifer Messang, Montfavet Basket Club, 11 ans, joueuse, arbitre, anime l'entraînement des Babies.

Trophée sport au féminin

2 ex aequo : Inès Limongi, ANT gymnastique, vice-championne de France de Nationale A L'équipe 4 yole barrée junior de la SNA, composée de Una Clear, Clara Gilbert, Ilona Jarmasson, Marie Dini et Alizé Culty, 3^e du championnat de France d'aviron de mer.

Trophée performance individuelle sénior / élite

1^{er} - Johann Zarco pour son deuxième titre consécutif de champion du monde en Moto 2.
2^e - Oleg Garasymovytch, champion de France et 20^e au championnat du monde en 200 m dos, 9^e au championnat du monde en relais 4x100 m 4 nages.
3^e - Mickael Goudemand, sélectionné en équipe de France sénior contre l'Angleterre.

Trophée performance scolaire individuelle

Hamza Milliot, athlétisme, collègue la Salle – CASA, 3^e au triple saut avec 12 m 90 et 3^e au 100 m haies en 14 s 22 lors du championnat de France UGSEL à Annecy.

Trophée performance scolaire par équipe

L'équipe de Volley-ball junior/sénior, championne de France UNSS avec Anthony Totele, Akim Boudehedj, Thomas Baud, Ramil Gourba, Clarence Therese, Joss Allemand.

CULTURE

**RENDEZ-VOUS SUR
« RENDEZ-VOUS »**

Pour tout savoir sur les grands événements, spectacles, expositions, visites, contacts et infos pratiques de la vie culturelle avignonnaise, retrouvez chaque mois le mensuel culturel Les rendez-vous d'Avignon édité par Avignon Tourisme. À récupérer à l'Office de tourisme ou à l'Hôtel de ville, téléchargeable en pdf sur avignon-tourisme.com et avignon.fr.



©Surikat Production

LOISIRS

**DU CIRQUE POUR
LES VACANCES**

Deuxième session de stages d'initiation aux Arts du cirque (jonglerie, équilibre, acrobatie) durant les vacances scolaires pour la petite école de cirque qui monte Les P'tits Surikat, avec l'association Surikat Production, en partenariat avec l'ANT Gym d'Avignon. Menés par la compagnie montpelliéraine Kerozen & Gazoline, quatre ateliers d'une heure trente selon l'âge (tout-petits, enfants, ados, adultes) auront lieu sur deux semaines, avec une restitution à l'issue du stage. Tarifs (70 euros/stagiaire, 60 euros/adhérents ANT).

Du 13 au 17 février (gymnase Paul Giéra)
Du 20 au 24 février (gymnase Roumanille)
T. 09 82 52 43 69
www.surikat-prod.com

EXPOSITION

**GOLOVINE
EXPOSE
LA DANSE**

L'exposition photographique de Fred Boucq, qui a suivi pas à pas Santiago Rado, comédien et metteur en scène argentin en résidence de création au théâtre Golovine, dévoilera le processus créatif de la compagnie Projet Arcane. Sa pièce *Synesthésia, les arcanes de la perception*, qui allie danse, mime et architecture sonore, sera donnée le 7 février après le vernissage (18 h 30).

Du 30 janvier au 24 mars
T. 04 90 86 01 27
www.theatre-golovine.com



Santiago Rado © Fred Boucq

BIBLIOTHÈQUES

FÊTER LE MONDE ARABE

Durant plus de deux mois, le réseau des bibliothèques municipales fête la chanson, la musique et la danse du monde arabe avec la manifestation pluridisciplinaire *Le monde arabe en(chante)*. Au fil des semaines, retrouvez des expositions (*Les Maîtres invisibles* à la Bibliothèque Ceccano, *Le Jazz dans le monde arabe* à la Bibliothèque Pierre Boule, *Les fêtes sahariennes* à la bibliothèque Paul & Alice Cluchier, *Les chorégraphes venus du Maghreb* à la bibliothèque Champfleury et *les Instruments du Maroc* à la bibliothèque Saint-Chamand), des concerts (*Musique et chant berbères* au Temple Saint-Martial), des rencontres (*Les Mille et Une Nuits* par Jihad Darwiche à Ceccano), des ateliers (*Partons en voyage* à l'espace jeunesse de la bibliothèque Jean-Louis Barrault)... Un programme riche et enchanteur.

Du 15 février au 29 avril
bibliotheques.avignon.fr



Le syndrome ian © Marc Coudrais

DANSE
UN TEMPS D'HIVERNALES

Le 39^e festival de danse *Les Hivernales* s'installe dans le Vaucluse pour trois semaines de danse contemporaine axées sur la diversité. Accessible et lumineuse, l'édition permettra de retrouver des artistes fidèles au festival, de découvrir les talents en émergence et de participer à des stages menés par certains invités. Les jeunes spectateurs seront privilégiés avec les HiverÔmomes (6 au 13 février) dont la pièce *Seeds* chorégraphiée par l'immense Carolyn Carlson. Puis, dès le 18 février, la valse des talents se déclenche. Élegance avec *Les Fragments mobiles* d'Yvann Alexandre au Palais des Papes, acrobatie avec *La Mécanique des ombres* des artistes associés Naïf Production, contemplation avec *le syndrome ian* de Christian Rizzo. Trois pièces sont accueillies avec l'ISTS : *De(s)génération* d'Amala Dianor revisite le hip hop, l'explosif Frank Micheletti interroge les conséquences climatiques, l'Avignonnais Nabil Hemaïzia fait se rencontrer les étoiles à partir du chaos. Jean-Antoine Bigot investit la Maison Jean Vilar pour une performance picturale, La Garance accueille la poésie des frères Ben Aïm sur une bande son d'Ibrahim Maalouf. À noter, la performance *L'Oracle* à la Collection Lambert et en clôture, le Ballet National de Marseille à l'Opéra ! Et bien évidemment la programmation de jeunes auteurs chorégraphiques en entrée libre rebaptisée *Matière première* (25 février à 12h).

Du 6 au 25 février
T. 04 90 89 41 70
www.hivernales-avignon.com



Tell me mother © Nana Gyl

THÉÂTRE

Sortie de résidence

Les répétitions ouvertes du Théâtre des Doms se poursuivent et ne se ressemblent pas ! Avec *Tell me mother* de Sofie Kojak, en résidence de création au théâtre, plonge dans l'intimité et l'histoire familiale, avec un passionnant projet sur l'immigration. Entrée libre sur réservation.

Le 16 février à 19 h
T. 04 90 14 07 99
www.lesdoms.eu

FOIRE

Luna Park aux Italiens

La fête foraine d'Avignon se tiendra sur le parking des Italiens, de 14 h à 20 h en semaine et le dimanche, jusqu'à minuit le vendredi et samedi. Une soixantaine d'attractions et de manèges attendent petits et grands, à côté d'un parking surveillé gratuit. Entre joies et émotions, pommes d'amour et barbes à papa accompagneront les festivités.

Du 11 février au 5 mars

ART CONTEMPORAIN

Artistes du 23^e Parcours

Vous êtes peintre, sculpteur, photographe, dessinateur, performer, artiste numérique, graffeur... ? Vous voulez participer à la 23^e édition du festival Parcours de l'Art qui se tiendra du 30 septembre au 22 octobre prochain ? Vous avez jusqu'au 1er mars pour déposer votre dossier de candidature auprès du comité de sélection (69 rue de la Bonneterie). Infos auprès de la galerie du lundi au vendredi 14/18h ou par téléphone (lundi au jeudi matin).

T. 04 90 89 89 88
www.parcoursdelart.com

AU COIN DE MA RUE

Sur les voies de l'Université

À Avignon, il n'existe pas nommément de « Rue de l'Université »... mais deux voies du centre historique rappellent la longue histoire de cette institution sept fois centenaire. La première n'existe plus, rebaptisée dans les années 1960 rue du Portail Boquier et située devant l'ancien hospice Saint-Louis, elle portait l'appellation « Rue des Vieilles Études ». On y trouvait alors, après la fondation de l'Université d'Avignon en 1303 par le pape Boniface VIII, les locaux utilisés par la Faculté de Droit.

La seconde voie, dénommée « Rue et place des Études », a accueilli les Facultés de droit civil, droit canon, médecine et théologie durant quasiment quatre siècles, de 1420 à la Révolution, jusqu'à ce qu'en 1793 l'Université d'Avignon soit supprimée. Cette rue garda pourtant la même physionomie jusqu'en 1883, lorsque les anciens bâtiments, transformés en remise de voiture, partirent en fumée, ravagés par un incendie... Aujourd'hui, devenue autonome, l'Université bénéficie de deux emplacements, intra et extra-muros : dans l'ancien hôpital Sainte-Marthe et sur le site Agroparc.

MON AVIGNON À MOI

Le château anisé de la belle Hélène



Charmante, affable, passionnée, Hélène Clément est l'héritière du « Château Pernod », un domaine qu'occupait l'usine Pernod... où naquit il y a près d'un siècle le pastis. Si peu d'Avignonnais connaissent le destin de l'industriel Jules Pernod, qui eut la lumineuse idée de remplacer l'absinthe, interdite dès 1915, par une autre boisson anisée au succès à jamais démenti, nombre de Montfavétains connaissent de vue cette bâtisse. L'ancienne résidence d'été de la famille Pernod, rachetée par Germaine Barre en 1937, qu'occupe aujourd'hui sa petite-fille Hélène. Pour la retraitée de la Chambre de commerce, qui finit sa carrière en 2008 à la Direction de la communication, « *il y avait une prémonition que j'habite dans cette maison, Jules Pernod a présidé la CCI. C'était un visionnaire, très bon communicant.* » Depuis qu'elle réside dans cette maison, qu'elle laisse ouverte parfois à l'ancien facteur Marc Maynègre pour des conférences (voir Avignon(s) n°01), son âme de collectionneuse ne cesse de s'épanouir : « *Je me suis prêtée au jeu de récupérer dans toute la France des objets Pernod. Entres autres.* ». Ainsi, se succèdent dans les pièces enfilade le salon bleu rempli de bouteilles de pastis (vides), la bibliothèque et sa vitrine d'objets publicitaires, le petit salon provençal et sa fontaine à absinthe prête à fonctionner, et la pièce à vivre habitée de santons, de boîtes anciennes, de cuillères à café, de bénitiers et de confitures maison. Un mini-musée privé, où officie la belle Hélène, placomusophile et fibulanomiste avertie, qui avoue en souriant être « *plus champagne que pastis* ».



PATRIMOINE

De Sainte - Marthe à Henri Duffaut : un couple exemplaire

Quand vous entrez dans le grand vestibule de l'Université, vous tombez sur une statue du sculpteur Arnaud (XIX^e siècle) représentant Bernard Rascas. Et quand vous pénétrez dans le hall d'accueil moderne de l'hôpital Henri Duffaut, vous apercevez deux portraits datant probablement du tout début du XVII^e siècle, dont l'auteur demeure à ce jour inconnu, de deux époux placés côte à côte : Bernard

Rascas et son épouse Louise. Qui est donc ce mystérieux personnage dont on retrouve la trace dans deux établissements hospitaliers, l'un ancien et l'autre contemporain de notre histoire ?

Personnage majeur de la

société avignonnaise du XIV^e siècle, Chevalier d'Avignon, Docteur-ès-lois, Bernard Rascas est, avec son épouse Louise, le fondateur de l'hôpital Sainte-Marthe qui abrite aujourd'hui... l'Université. Établi au nord-est de la ville, au quartier dit Saint-Lazare, cet hôpital doublé d'un couvent de Trinitaires connaîtra des développements constants et sera finalement abandonné au profit d'un nouvel établissement, le centre hospitalier Henri Duffaut créé au sud de la ville, près de la Durance, à la fin des années 1970.

À noter, pour l'anecdote, que l'une des plus anciennes maisons d'Avignon, rue des Marchands, est communément dénommée comme celle de Bernard Rascas. En réalité elle lui est postérieure (début XVI^e siècle) mais elle se situe bien sur l'emplacement d'une maison que le bienfaiteur possédait dans cette rue.



* *Vintage (ou vendange) est un terme anglais issu de l'ancien français. Il désigne un vin remarquable, synonyme de « millésimé ».*
Ces pages sont réalisées avec la collaboration des Archives Municipales.

unique(s) et avignonnais

pour vous la ville crée

avignon(s)

votre nouveau magazine d'information

A V I G N O N

avignon.fr